

# Ueberstorfer KURIER

554

29. April 2021

**Nächste Ausgabe:**

27. Mai 2021

## Lokalblatt von Ueberstorf

Erscheint monatlich ein Mal (normalerweise am letzten Donnerstag)

in alle Haushaltungen der Gemeinde

**Eingabeschluss:** Jeweils am Samstag vorher.

Herausgeber: LETRA-Druckdienst, 3182 Ueberstorf,  
Tel. 031 741 02 57, letraboschung@bluewin.ch

Inseratenpreise-MwSt.inbegr.  
sch-w / farbig

1/4 Seite	Fr. 40.-	---
1/2 Seite	Fr. 65.-	100.-
3/4 Seite	Fr. 85.-	130.-
1 Seite	Fr. 105.-	160.-
Titelseite	Fr. 115.-	175.-

## Gemeindeverwaltung:

- Hauptnummer

- Finanzverwaltung

- Bauverwaltung

Spitex Sense Tafers

Dienste für Senioren (Fahrdienst)

Aerzlicher-Notfall

031 740 88 88

031 740 88 70

031 740 88 75

026 419 95 55

026 496 06 03

144

Zahnarztpraxis Ueberstorf

Polizei-Notruf

Feuerwehr-Notruf

Kath. Pfarramt

Ref. Pfarramt

031 741 21 11

117

118

031 741 02 61

031 741 14 24



## Feldschützengesellschaft Ueberstorf

### Obligatorisches Programm 2021

Das obligatorische Programm (OP) muss in diesem Jahr wieder geschossen werden.

Im Schiessstand Kreuzzelg 1 Ueberstorf finden drei OP's statt.

**Mittwoch, 12. Mai 2021, 18.00 - 20.00 Uhr**

**Mittwoch, 02. Juni 2021, 18.00 - 20.00 Uhr**

**Samstag, 27. Aug. 2021, 13.00 - 15.00 Uhr**

Letzte Standblattausgabe jeweils 30 Minuten vor Schiessende!

**GUET SCHUSS!!**

Feldschützengesellschaft Ueberstorf



# Gemeindeverwaltung Ueberstorf

## Adresse

Gemeinde Ueberstorf  
Dorfstrasse 45  
3182 Ueberstorf



## Kontakt:

Hauptnummer Verwaltung	031 740 88 88
Finanzverwaltung	031 740 88 70
Bauverwaltung	031 740 88 75
Einwohnerkontrolle	031 740 88 72
E-Mail	<a href="mailto:gemeinde@ueberstorf.ch">gemeinde@ueberstorf.ch</a>
Homepage:	<a href="http://www.ueberstorf.ch">www.ueberstorf.ch</a>

## Regio Badi Sense

**Am Samstag, 8. Mai 2021  
wird die Regio Badi Sense  
in Laupen für eine neue Ba-  
desaison eröffnet. Alle  
Gäste haben an diesem Tag  
freien Eintritt.**

Dies unter der Voraussetzung,  
dass die Situation mit dem Vi-  
rus es auch zulässt. Und  
wenn alles klappt, dann wird  
das Badi Bistro an diesem  
Tag die ersten Gäste mit Le-  
ckerbissen aus Thailand ver-  
wöhnen.

Der definitive Termin oder  
eine allfällige Verschiebung  
werden auf der Badi-Home-  
page [www.regiobadisense.ch](http://www.regiobadisense.ch)  
mitgeteilt werden.

**SAISONSTART  
MIT THAI-ESSEN  
08.05.2021**



**VOLLMONDSCHWIMMEN  
24.07.2021 22.08.2021**

**SCHWIMMKURSE**

WEITERE INFOS UNTER **ERWACHSENE**  
**D2SWIM.CH** AB JUNI, ABENDS  
**KINDER** MITTAGSMENÜ  
12.07.-13.08.2021 FÜR KINDER CHF  
MO - FR, MORGENS 12.07.-13.08.2021 **8**  
09:00 - CA. 13:00 [WWW.REGIOBADISENSE.CH](http://WWW.REGIOBADISENSE.CH)

## Aus den Verhandlungen des Gemeinderats

Der Gemeinderat:

- vertritt die Gemeinde an verschiedenen General- und Delegiertenversammlungen von regionalen Organisationen, in denen Ueberstorf Mitglied ist.
- genehmigt den definitiven Kaufvertrag und das Verbal zur Übernahme der Erschliessungsstrassen Weihermatt und Sandhübeli.
- vergibt die Aufträge für die Umlegung einer Trinkwasserleitung im Geretsried an die BrüBagg GmbH, Ueberstorf (Baumeisterarbeiten) und die Opllinger Söhne AG, Neuenegg (Rohrlegearbeiten).
- vergibt die Arbeiten für die jährlichen Oberflächenbehandlung an Gemeindestrassen an die STRAG, Wabern. Folgende Abschnitte werden behandelt: Obermettlen-Oberholz, Oberholz-Hübeli, Obermettlen Kreuzweg-Studweid, Summerau-Rütti und Kreuzung Albli- genstrasse / Dorfstrasse Richtung Niedermettlen
- genehmigt die Erhöhung des Beschäftigungsgrades der Finanzverwalterin, Ramona Krattinger, befristet ab dem 1. Mai 2021 bis Ende März 2022 um 10% auf 60%. Die Erhöhung erfolgt aufgrund der bevorstehenden Umstellung auf HRM2.
- genehmigt das angepasste Schutzkonzept für die Nutzung der Räume und Anlagen der Gemeinde. Die Gemeinde zählt auf die Eigenverantwortung der Vereine bzw. deren Vereinsmitglieder bei der Einhaltung der geltenden Massnahmen von Bund, Kanton und Gemeinde.
- vergibt die Arbeiten für die Sommerreinigung im Schulhaus an die DR Reinigungen KLG, Neuenegg.

## Öffnungszeiten an Feiertagen im Mai und Juni

<b>Auffahrt</b>	Mittwoch, 12. Mai 2021	ab 16 Uhr geschlossen
	Donnerstag, 13. Mai 2021	ganzer Tag geschlossen
	Freitag, 14. Mai 2021	ganzer Tag geschlossen
<b>Pfingsten</b>	Montag, 24. Juni 2021	ganzer Tag geschlossen

## Voranzeige Gemeindeversammlung

Die nächste Gemeindeversammlung findet am **Mittwoch, 16. Juni 2021 um 20.00 Uhr** statt.

## Vom Gemeinderat behandelte Baugesuche

(geringfügig oder ordentlich, März und April 2021)

- Fuchs Daniel, Steihus 5: Sanierung Wohnstock, Einbau Studiowohnungen in DG
- Murri Baumschule AG, Lenglod 2: Neubau Maschinenschopf und Erstellen von Stellflächen für Containerpflanzen, Neubau gedeckter Sitzplatz mit Pergola
- Erbegemeinschaft Schneuwly, Unterdorf 26: Umnutzung Ökonometeil des Bauernhauses in Wohnraum, Abbruch Nebengebäude 26b, Neubau Autounterstand
- Roux Alex, Breiteli 102: Ersatz der bestehenden Ölheizung durch eine neue Luft/Wasser-Wärmepumpe innenaufgestellt
- Roux Franziska, Flamattstrasse 16: Heizungswechsel. Wärmepumpe Luft/Wasser Aussenaufstellung
- Prete Daniele, Niedermettlen 11: Bau einer Natursteinmauer mit einheimischen Flachblöcken und Erstellen eines Sichtschutzes

## Bibliothek Ueberstorf



### Öffnungszeiten

Montag:	15.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch:	19.00 - 20.00 Uhr
Samstag:	10.00 - 12.00 Uhr

bibliothek.ueberstorf@bluewin.ch  
www.ueberstorf.ch/bibliothek

Ab sofort bis zu den Sommerferien, jeweils während den Öffnungszeiten:

## Flohmarkt in der Bibliothek (Bücher und DVDs)

Schauen Sie vorbei und stöbern Sie ungeniert!  
Bestimmt finden Sie etwas Passendes!

Interessiert Sie eher unsere aktuelle Auswahl? Sie finden diese unter:  
[www.winmedio.net/ueberstorf](http://www.winmedio.net/ueberstorf)

# 1. Maisingen

Wie in anderen Gemeinden des Kantons Freiburg wird auch in Ueberstorf die Tradition des Maisingens gepflegt. Freiburg ist wohl der letzte Kanton, in dem dieser Brauch noch erhalten ist.



*Der Kanton Freiburg\* hat das Maisingen unter folgenden Bedingungen erlaubt:*

- Die unter 20-Jährigen dürfen bei Privaten von Tür zu Tür gehen, um zu singen.
- Der Abstand von 1,5 m muss eingehalten werden, und vor und nach dem Singen muss eine Maske getragen werden.
- Die Gesamtzahl der Personen, die sich im privaten Bereich aufhalten dürfen, muss eingehalten werden (15 draussen und 10 drinnen).
- Es dürfen keine Veranstaltungen auf öffentlichen Strassen durchgeführt werden.

Mit dem 1. Mai-Singen wird die Ankunft des Frühlings gefeiert und die warme Frühlingszeit begrüsst. Es wird insbesondere von den Schulkindern gepflegt, welche von Haus zu Haus ziehen und vor den Haustüren ihre Lieder oder Musikstücke vortragen. Sie dürfen dafür einen Batzen erwarten, um ihr Taschengeld aufzubessern.

**Hinweis:** Wenn sie am Tag des Maisingens nicht zuhause sind, danken Ihnen die Kinder über eine kurze Mitteilung – ein Zettel an der Haustüre ist hier hilfreich. Dies gilt auch, wenn Sie – aufgrund der Corona-Pandemie – nicht wünschen, dass die Kinder bei Ihnen singen.

\* Medienmitteilung der Sicherheits- und Justizdirektion vom 16. April 2021

## Meldung Zählerstand Trinkwasser

Einmal jährlich erhebt die Gemeinde den Verbrauch an Trinkwasser für die Rechnungsstellung. Die Meldung des Zählerstandes erfolgt auf schriftlichem Weg.



Zwischen Mitte und Ende Mai 2021 werden Sie von der Gemeinde ein Schreiben mit einer Antwortkarte erhalten. Wir bitten Sie, Ihren Zählerstand abzulesen und diesen der Gemeinde via Antwortkarte zu melden.

Da das Abwasser- und Wasserreglement sistiert wurde (siehe Kurier 03.2021) erfolgt die Rechnungsstellung zu einem späteren –noch nicht bekannten – Zeitpunkt.

Der Zählerstand kann auch per E-Mail an [finanzverwaltung@ueberstorf.ch](mailto:finanzverwaltung@ueberstorf.ch) gemeldet werden.

Besten Dank für Ihre Mitwirkung.

## **Gemeindeversammlung vom 21.04.2021**

Die Gemeindeversammlung vom 21. April 2021 mit 39 anwesenden Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern hat die folgenden Entscheide gefällt:

- Das Protokoll der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2020 wurde einstimmig genehmigt.
- Die Jahresrechnung 2020 wurde (bei Stimmenthaltung des Gemeinderates) einstimmig genehmigt.
- Das Finanzreglement der Gemeinde Ueberstorf wurde einstimmig genehmigt.
- Das Kreditbegehren für die Sanierung Parkplatz Schulbusse, Vorplatz Spielhalle und Pausenplätze wurde einstimmig genehmigt.
- Das Kreditbegehren für den Ersatz der Trinkwasserleitung Obermettlen – Burlingen wurde einstimmig genehmigt.
- Das Kreditbegehren für die Sanierung der Gemeindestrasse Niedermettlen – Blattishus wurde einstimmig genehmigt.

## **Voranzeige: Abstimmungen 13. Juni 2021**

Folgende fünf **eidgenössischen Vorlagen** gelangen zur Abstimmung:

1. Volksinitiative vom 18. Januar 2018 «Für sauberes Trinkwasser und gesunde Nahrung – Keine Subventionen für den Pestizid- und den prophylaktischen Antibiotika-Einsatz» (BBI 2020 7635);
2. Volksinitiative vom 25. Mai 2018 «Für eine Schweiz ohne synthetische Pestizide» (BBI 2020 7637);
3. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die gesetzlichen Grundlagen für Verordnungen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Epidemie (Covid-19-Gesetz) (AS 2020 3835);
4. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über die Verminderung von Treibhausgasemissionen (CO<sub>2</sub>-Gesetz) (BBI 2020 7847);
5. Bundesgesetz vom 25. September 2020 über polizeiliche Massnahmen zur Bekämpfung von Terrorismus (PMT) (BBI 2020 7741).

Folgende **kantonale Vorlage** gelangt zur Abstimmung:

1. Dekret über die Erhöhung der Beteiligung des Staates Freiburg am Aktienkapital der Gesellschaft blueFACTORY Fribourg-Freiburg SA.

# Ueberstorfer Ferien(S)pass 2021

Geschätzte Kursanbieterinnen und Kursanbieter,  
Liebe Eltern, Liebe Kinder

Was für ein Jahr liegt hinter uns!

Umso mehr freut es uns, den diesjährigen Ferienpass anzukündigen. Wir sind zuversichtlich, dass die 22. Ausgabe **vom 12. bis 23. Juli 2021** durchgeführt werden kann, mit vielen interessanten und abwechslungsreichen Angeboten.



Auch dieses Jahr können **ALLE Ueberstorfer Kinder und Jugendliche – vom Kindergarten bis zur OS-Stufe** mitmachen.

Der Ferienpass ist über die Homepage **www.ferienpass3182.ch** organisiert. Hier finden Sie wichtige Informationen und Details über den Ablauf. Die Anmeldungen werden ebenfalls über dieses Tool getätigt.

## Wichtige Termine:

Wann?	Was?	Wer?
1. – 16. Mai	Publikation der Angebote / Anmeldung der Kinder auf <b>www.ferienpass3182.ch</b>	Eltern / Kinder
bis 20. Mai	Bestätigung der Kursteilnahmen	Ferienpass-Team
20. – 23. Mai	Nachmeldefrist: freie Plätze können noch gebucht werden	Eltern / Kinder
bis 30. Mai	Bestätigung der Kursteilnahmen (Nachmeldungen)	Ferienpass-Team
31. Mai – 6. Juni	Einzahlung Kursgeld: Wir bevorzugen die Überweisung per E-Banking. Wenn dies nicht möglich ist, können Eltern in der Woche 31. Mai – 4. Juni am Schalter der Gemeindeverwaltung bar bezahlen. Wichtig: Zahlen Sie erst ein, wenn die Zuteilung endgültig ist (nicht vor dem 31. Mai)	Eltern / Kinder
<b>12. – 23. Juli</b>	<b>Durchführung Ferienpass (unter Vorbehalt der aktuellen Corona-Situation)</b>	Alle

Im Zweifelsfall erhalten Sie Auskunft bei:

Gemeindeverwaltung 031 740 88 88 / [gemeinde@ueberstorf.ch](mailto:gemeinde@ueberstorf.ch)



## Grüngutsammelstelle

**Gerne erinnern wir daran, was via Grüngut entsorgt werden darf:**

- Organische Abfälle
- Gemüse – und Obstresten, Eierschalen
- Rasen, Laub, Baum- und Strauchschnitt
- Balkon- und Zimmerpflanzen (ohne Topf)
- Kaffeesatz

**Folgende Produkte gehören nicht in den Grüngutcontainer:**

- Farben, Gifte
- Gebinde, Schnüre
- Hauskehricht
- Katzenstreu
- Plastiksäcke
- Steine, Humus
- Holz

Wir danken der Bevölkerung für die Einhaltung der Entsorgungsregeln.

## Aufruf des Oberamts des Sensebezirks

**Lärmbelästigungen: Mit Rücksichtnahme und Toleranz ersparen Sie sich viel Ärger!**

Immer wieder, und gerade während der Sommerzeit, erhalten Gemeinden, Polizei und Oberamt Reklamationen und Klagen wegen übertriebenen Lärmbelästigungen. Damit verbundenen Ärger und nachbarschaftliche Auseinandersetzungen können Sie sich mit etwas Rücksichtnahme einerseits und Toleranz andererseits ersparen. In diesem Sinne laden wir die Bevölkerung ein, insbesondere die nachfolgenden Punkte zu beachten:

- **Rasenmähen**  
Vermeiden Sie es, frühmorgens, während der Essenszeiten und spätabends das Ruhebedürfnis Ihrer Nachbarn zu strapazieren.
- **Radio- und TV-Lautstärke**  
Zwingen Sie die von Ihnen bevorzugte Musikrichtung den Personen in Ihrer Umgebung nicht durch übertriebene Lautstärke auf; auch nicht unterwegs im Auto.
- **Motorfahrzeuge**  
Mit dosiertem Gasgeben – namentlich in Wohngebieten - schonen Sie nicht nur die Ohren der Mitmenschen, sondern auch „den Tiger in Ihrem Tank“ und – wer weiss? – vielleicht auch eine saftige Busse wegen übersetzter Geschwindigkeit!

- **Hochzeits-, Geburtstagsschiessen, Feuerwerke**

Es ist Mode (oder Unmode?) geworden, zu jeder möglichen Nachtzeit der halben oder gar der ganzen Gemeinde mit Feuerwerken oder Geschosskörpern aller Art mitzuteilen, dass man Grund zum Feiern hat. Nehmen Sie auch bei solchen Anlässen ein Minimum an Rücksicht auf Ihre Nachbarschaft. Beachten Sie dabei auch die angegebenen Sicherheitsvorschriften bezüglich Unfall- und Feuergefahr (Kinder!). Zudem möchten wir darauf hinweisen, dass seit dem 1. Januar 2014 der Erwerb und Abbrand der Feuerwerkskategorie 4 (grosse Batterien und Kombinationen) bewilligungspflichtig ist. Ein entsprechender Antrag ist vom Gesuchsteller mindestens 14 Tage vor dem Anlass an die Kantonspolizei zu adressieren. Der Abbrand von Feuerwerken der Kategorie 1-3 bleibt bewilligungsfrei. Bitte beachten Sie ebenfalls, dass Feuerwerke aufgrund von anhaltender Trockenheit zeitweilig verboten sein können.

- **1. Augustfeuer und –knallkörper**

Das Anzünden von 1. Augustfeuern und Abfeuern von Feuerwerkskörpern ist vom Nationalfeiertag nicht wegzudenken. Viele Mitmenschen würden aber gerne darauf verzichten, dass diese „Schiesseereien“ den 1. August schon eine Woche zum Voraus ankündigen und die Tage danach in Erinnerung rufen. Wir bitten darum die Eltern, auch Ihre Kinder anzuhalten, Raketen und Knallkörper am 1. August bzw. am 31. Juli abzufeuern. Ihre Haustiere und die Tiere in freier Natur wüssten dies sicher auch zu schätzen. Bitte beachten Sie auch hier, dass das Anzünden von 1. Augustfeuer und das Abfeuern von Feuerwerkskörpern aufgrund von anhaltender Trockenheit verboten sein können.

- **Organisation von öffentlichen Festanlässen**

Öffentliche Festanlässe sind für die unmittelbar betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner jeweils mit Lärmimmissionen verbunden. Nehmen Sie als Organisatoren auf deren Bedürfnisse Rücksicht, insbesondere bezüglich Nachtruhe. Als Festveranstalter tragen Sie auch Verantwortung für das (Lärm)Verhalten der Festbesucher. Vergessen Sie nicht, die Nachbarschaft über Ihren Anlass und damit verbundene mögliche Unannehmlichkeiten zu informieren. Vielleicht ist sogar eine Einladung zu einem Gratisdrink angebracht!

- **Ausserordentlicher und unvermeidbarer Lärm**

Sollten Sie einmal ausserordentlichen Lärm (fast) nicht vermeiden können, dann informieren Sie doch frühzeitig Ihre Nachbarn; sie werden sich sicher mit der notwendigen Nachsicht erkenntlich zeigen.

- **Toleranz**

Gewiss müssen Sie nicht jede Form von Lärmbelästigungen hinnehmen. Dennoch ist je nach Situation auch ein bisschen Toleranz angebracht. Eine kurzfristige, nicht andauernde und massvolle Lärmbeeinträchtigung ist sicher lebenslangen Nachbarstreitigkeiten vorzuziehen. Und vergessen Sie nicht, auch Sie könnten einmal – gewollt oder ungewollt – verantwortlich für übermässigen Lärm sein.

Leider wird der Lärmproblematik nicht in jedem Fall mit Rücksicht und Toleranz Rechnung getragen. Je nach Situation muss der Lärmbelästigung auch mit rechtlichen Mitteln begegnet werden, dies insbesondere, wenn die Nachtruhe der Bevölkerung massiv gestört wird. Darum soll hier auch auf entsprechende Rechtsgrundlagen verwiesen werden:

- **Zivilgesetzbuch (ZGB)**

Art. 684 des ZGB verbietet schädliche und je nach Situation nicht gerechtfertigte Einwirkungen u. A. in Form von Lärm.

- **Umweltschutzgesetz (USG)**

Art. 60 USG sieht vor, dass Übertretungen gegen Emissionsbegrenzungen und Schallschutzmassnahmen (also auch gegen Lärm) mit Busse bestraft werden.

- **Schall- und Laserverordnung (SLV)**

Art. 5 SLV bestimmt: *„Wer Veranstaltungen durchführt, muss die Schallemissionen so weit begrenzen, dass die von den Veranstaltungen erzeugten Immissionen den Stundenpegel von 93 dB nicht übersteigen“.*

- **Einführungsgesetz zum Strafgesetzbuch (EGStGB)**

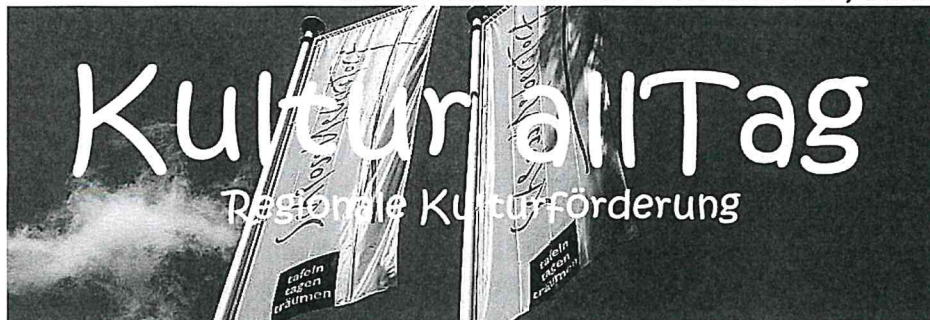
Gemäss Art. 12 lit. A EGStGB wird mit Busse bestraft, wer durch Unordnung oder Lärm die öffentliche Ruhe stört.

Personen, die sich in diesem Sinne in ihrer Ruhe wirklich beeinträchtigt fühlen, tun gut daran, mit den Lärmverantwortlichen das Gespräch zu suchen. Sollte auf diesem Weg kein Einvernehmen gefunden werden können, kann bei der zuständigen Instanz (Polizei, Staatsanwaltschaft, Gericht) Anzeige bzw. Klage erhoben werden.

Im Namen Ihrer Nachbarschaft danken wir Ihnen für Ihr Verständnis.

**Oberamt des Sensebezirks**

Eine Portion SEISLER KLEINKUNST, bitte!



**Samstag, 1. Mai 2021,  
19.30 Uhr**

**Mike Bischof  
&  
Beth Wimmer**

**Für Hotelgäste UND Konzertbesuchende**

Anmeldung erforderlich ([info@schlossueberstorf.ch](mailto:info@schlossueberstorf.ch) / 031 740 47 17)

Eintritt: mit Kollekte

Weitere Informationen zu allen Anlässen: [www.schlossueberstorf.ch](http://www.schlossueberstorf.ch)

Mit freundlicher Unterstützung:

Freiburger Kantonbank; Willi Schmutz AG; Region Sense; KuKo Ueberstorf; Shenmed.ch



Alles Liebe

zum

Muttertag



**FC-100er Club**

Gönnervereinigung  
3182 Überstorf

---

## **Information - Absage**

Pizza-Tag Mai 2021

---

Werte Gönnerinnen, werte Gönner  
Geschätzte Freunde des FC-100er Clubs

Aufgrund der unsicheren Pandemie-Situation sehen wir uns auch dieses Jahr veranlasst, unseren traditionellen PIZZA-Tag vom 22. Mai 2021 abzusagen!

An dieser Stelle bedanken wir uns herzlichst für Ihre Treue und Ihre allseits geschätzte Unterstützung zugunsten unserer Junioren/-innen. Wir sind zuversichtlich und freuen uns, Sie alle baldmöglichst an einem zukünftigen Event unseres Vereins begrüßen zu können. Bleiben Sie gesund!

Mit sportlichen Grüßen  
Der Vorstand des FC-100er Clubs



**TC Ueberstorf**

DER FRÜHLING IST DA

**!! Tennistraining für Schülerinnen und Schüler bis zu den Sommerferien !!**

Ueberstorf: Mittwoch 18.30 - 19.30 Uhr, Kosten CHF 50.-

**\*\* Sofort anmelden bis 9. Mai, Start 12. Mai \*\***

Kompetent und günstig

ALLE INFOS UND ANMELDUNG

UNTER: **WWW.TCUEBERSTORF.CH**




# Bewusst anders....

- Bewusstes Haarschneiden nach Martin Burri
- 100% Pflanzen - Haarfarbe von Sanoll
- Energetische Körperarbeit TCM nach ACEK Bern

## Bewusstes Haarschneiden nach Martin Burri

Das bewusste Haarschneiden ist ein feinfühliges Haarschneidesystem, welches das Akupunktur- und Meridiansystem ausgleicht. Es wird ohne Spiegel gearbeitet. Somit nimmt man die entstehende Form nicht visuell wahr, sondern mit dem Gefühl. Der Blick richtet sich nach innen und trägt während des Haarschneidens zur Entspannung bei. Durch die achtsamen und ruhigen Haarschnittbewegungen werden alle Haarspitzen miteinander verbunden. Der natürliche Haarfall und die Haarstruktur wird respektiert und gefördert. Die Haare werden dorthin begleitet, wo sie sich wohlfühlen. Auf chemische Produkte wird verzichtet, es wird ausschliesslich mit Naturprodukten gearbeitet



Dipl. Damen & Herren Coiffeuse  
Zert. energetische Körpertherapeutin

## 100% Pflanzen - Haarfarbe von Sanoll

Diese spezielle Pflanzen-Haarfarbe kräftigt die Haarstruktur, fördert einen gesunden Glanz und bringt einen harmonischen individuellen Farbton ins Haar. Weisse Haare werden nicht abgedeckt, sondern in die eigene Haarfarbe integriert (Strähnen Effekt). Bei der Pflanzen-Haarfarbe ist es nicht möglich grosse Farbveränderungen vorzunehmen, sowie die Haare viel dunkler oder heller zu färben.

## Energetische Körperarbeit TCM nach ACEK Bern

Diese energetische Körpermassage besteht aus verschiedenen Elementen der Akupressur, Shiatsu, Craniosacral-Therapie und der Fussreflexzonenmassage. Dabei werden muskuläre, geistige sowie emotionale Verspannungen gelöst. Die Lebensenergie wird aktiviert und ins Fließen gebracht.

Harmonie und Balance für Körper, Geist und die Seele.

Für weitere Informationen  
und Fragen stehe ich Ihnen  
gerne zur Verfügung.

**Irène Schafer**  
Höhi 9  
3182 Ueberstorf

078 789 50 66  
Termine nach Vereinbarung

# F. Roux AG

Mech.Werkstätte - Auto-Garage - Landmaschinen - Gartengeräte- & Maschinen  
Tel. 031 741 05 86      Guldifeld, 3182 Ueberstorf      Fax 031 741 36 82

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| <b>Auto</b>             | - Bereitstellung für die amtliche Prüfung<br>- Reparaturen an allen Automarken |
| <b>Landw. Maschinen</b> | - Verkauf und Reparaturen aller Marken   |
| <b>Traktoren</b>        | - Verkauf und Reparaturen  |
| <b>Gartengeräte</b>     | - Verkauf und Reparaturen von Rasenmähern,<br>Gartenhacken etc.                |

**stets günstige Occasionen**



Lehmann AG      Tel. 026 496 11 48  
3185 Schmitten      Fax 026 496 35 22  
lehmannag@bluewin.ch

- Sanitäre Installationen
- Wasserversorgungen
- Spenglerei
- Bedachungen
- Fassadenbekleidungen

## ROMY'S, Nail, Hand & Foot Oase

Ihre dipl. Nail Designerin mit kompetenter Beratung für:

- Nail Design
- Kosmetische Hand- und Fusspflege für SIE und IHN



**Montag ganzer Tag geschlossen**

Terminvereinbarungen unter: 031 741 15 15 oder 079 241 55 00 - [www.romysoase.ch](http://www.romysoase.ch)

**Neue Adresse:** Wirtshausmatte 7 / 2. Obergeschoss-rechts



Begleitung auch online!

## LERNEN - EINFACH - ANDERS

*Lerncoaching für Kinder und Jugendliche*

Ich unterstütze dein Kind und dich, glücklich und gestärkt durch die Schulzeit zu gehen!

**Dagmar Schwing**

Lerncoach - Heilpädagogin - Montessori Pädagogin

Riedern 57, 3182 Ueberstorf  
079 268 10 50

[www.dagmar-schwing.com](http://www.dagmar-schwing.com)





# Nüüs us em Gasthof zum Schlüssel

031 742 22 40

[www.gasthofzumschluessel.ch](http://www.gasthofzumschluessel.ch)

Liebe Gäste

Unsere Terrasse ist offen und wir freuen uns sehr euch alle endlich wieder bei uns begrüßen zu dürfen. Die Terrasse ist **ausschliesslich** bei schönem, trockenem Wetter offen. Bis auf weiteres sind unsere Öffnungszeiten wie folgt:

7 Tage die Woche von 11.30 -14.00 Uhr und von 17.00 – 21.00 Uhr  
Bei schönem Wetter ist die Terrasse Sonntags durchgehend offen.

Wir servieren täglich ein 4-Gang Menu (auch vegetarisch), oder ihr bestellt ab unserer kleinen Karte. Wer ein spezielles Menu möchte, kann gerne vorgängig mit uns Kontakt aufnehmen, damit wir euch eure Wünsche erfüllen können. Natürlich könnt ihr weiterhin bei uns bestellen und liefern lassen, oder zum Take away vorbeikommen.

Am Sonntag 9. Mai ist **Muttertag**

Liebe Kinder & Papi's, das ist der Tag, an dem ihr die Mami's mal so richtig verwöhnen könnt. Wie wäre es, wenn ihr sie mit einem feinen Essen überrascht?

Wir haben extra ein Menu zusammengestellt, dass ihr entweder zu Hause mit wenigen Handgriffen fertigkocht, oder es gleich fixfertig und warm bei uns bestellen könnt. Wenn das Wetter gut ist, bieten wir das gleiche Menu auch auf unserer Terrasse an.

Amuse Bouche - Bunter Frühlings-Salat mit hausgebeiztem Lachs-Bärlauch  
Creme-Suppe - Gefülltes Kalbsröllchen, Spargelragout & tournierten  
Kartoffeln mit Kerbel - Hausgemachtes Erdbeer-Tiramisu - Friandises  
Das komplette Menu CHF 71.00 bei uns mit Service

Das komplette Menu CHF 52.00 im Take away oder zum selber fertigkochen

Wir danken euch für euer Vertrauen & euer Verständnis

Mit ganz lieben Grüßen aus dem Schlüssel

Romi & das Schlüsselteam

# Probefahrwoche

26.04.2021 – 30.04.2021 07.30 Uhr – 19.00 Uhr  
01.05.2021 08.30 Uhr – 16.00 Uhr



Die Fahrzeuge der aktuellen Toyota Collection stehen Ihnen für eine Probefahrt zur Verfügung. .



## Garage Tinguely AG

Freiburgstrasse 20, 3178 Bösinggen

Tel. 031 747 80 31

[www.garage-tinguely.ch](http://www.garage-tinguely.ch)

[garage-tinguely@bluewin.ch](mailto:garage-tinguely@bluewin.ch)

Innovation Fenster.

VISION<sup>3000</sup>

 **Muster  
Fenster**

3175 Flamatt 031 744 10 60  
[www.muster-fenster.ch](http://www.muster-fenster.ch)



*Fenster  
sind Gesichter.*

	<b>METZGERQUALITÄT</b>
	<b>LEHMANN AG</b> <b>Landmetzgerei</b> <b>Ueberstorf</b> <b>Tel. 031 7410267</b>

***Aktion Di. 27. April bis Mo. 03. Mai***

**- Bärlauch Kalbsbratwurst 19.50 Fr. Kg.**

---

***Aktion Di. 04. bis Mo. 10. Mai***

**- Rind Braten zum schmoren 32.50 Fr. Kg.**

---

***Aktion Di. 11. bis Mo. 17. Mai***

**- Ueberstorfer Rindssteak mariniert 56.00 Fr. Kg.**  
**Donnerstag 13. Mai geschlossen (Christi Himmelfahrt)**

---

***Aktion Di. 18. bis Sa. 22 Mai***

**- Tessiner Steak vom Schweinshals 27.00 Fr. Kg.**  
**Montag 23. Mai geschlossen (Pfingstmontag)**

---

***Aktion Di. 25. bis Mo. 31 Mai***

**- Chili Bauernbratwurst 21.50 Fr. Kg.**  
**- Knobli Bauernbratwurst**

## Coiffure Claudia

„Bewusstes Haarelesen & Haareschneiden  
nach Martin Burri®“ - modern kombiniert

Öffnungszeiten: jeweils Freitag & Samstag

## Hypnose-Therapie

Dipl. Hypnose-Therapeutin VSH  
Zert. Hypnose-Therapeutin NGH  
Zert. HTR-Protokoll-Anwenderin

Termine: nach Vereinbarung

„ An Muttertag denken - Gutscheine schenken “

Kaplaneistrasse 48, 3182 Ueberstorf, Tf 031 - 741 16 77

[www.coiffureclaudia.ch](http://www.coiffureclaudia.ch)

ARCHI-  
TEKTUR-  
ATELIER

**JEAN-PIERRE FORNASIER** by capt & partner

Duensstrasse 16  
Postfach 39  
3186 Düringen  
Tel. 026 493 31 22

Weihermatt 20  
3182 Ueberstorf  
Tel. 031 741 32 83  
Nat. 079 610 88 50

e-mail

[capt-partner@sensemail.ch](mailto:capt-partner@sensemail.ch)

Inserate und Mitteilungen im

**UEBERSTORFER  
KURIER**

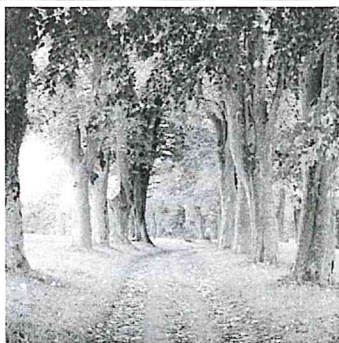
werden gelesen und bringen Erfolg!

UEBERSTORF  
**gipserei**  
URS RIEDO

**Weidstrasse 11, 3182 Ueberstorf**

[urs.riedo@bluewin.ch](mailto:urs.riedo@bluewin.ch) / [www.riedo-gipserei.ch](http://www.riedo-gipserei.ch)

Privat 031 741 08 12 / Geschäft 031 741 08 63  
Telefax 031 741 19 56 / Mobile 079 502 63 92



**Trauerhilfe Hasler GmbH**  
Das Familienunternehmen in Düdingen

Wir begleiten und unterstützen Sie in den schweren Tagen des Abschiedes.



**Tag und Nacht**  
**Rufbereitschaft**

Tel. 026 492 02 50

[hasler@trauerhilfe.ch](mailto:hasler@trauerhilfe.ch) • [www.trauerhilfe.ch](http://www.trauerhilfe.ch)

## **fehr elektro**

*elektro-telefon-edv-installationen*  
*elektroplanung*

*fehr elektro gmbh austrasse 2 3175 flamatt*  
*benjamin fehr lenglod 20 3182 ueber torf*

*tel 031 741 23 16*  
*www.fehrelektro.ch*

Geht's um Sanitär & Spenglerei - Die Gesellen sind dabei !

## **Tamm & Ayer AG**



Spenglerei und Sanitäre Installationen, Bernstrasse 19, 3175 Flamatt  
Tel. 031 741 26 66 / Fax 031 741 90 66 / E-mail: [tammayer@bluewin.ch](mailto:tammayer@bluewin.ch)

# RIEDO HOLZ BAU AG

3182 Ueberstorf - 031 741 10 59

- Zimmerei
- Umbauarbeiten
- Renovationen
- [www.riedo-holzbau.ch](http://www.riedo-holzbau.ch)



## scharf sehen **rolli**OPTIK

Schiessbrillen, Kontaktlinsen und Brillen  
Flamatt 031 741 40 40  
Köniz 031 971 11 50

[www.rollioptik.ch](http://www.rollioptik.ch)

**TARCHINI**  
Immo-Consulting GmbH

**Bruno Tarchini**

Eidg. dipl.  
Immobilien-Treuhänder  
Direct +41 31 741 27 16  
[tarchini.ic@bluewin.ch](mailto:tarchini.ic@bluewin.ch)

Beratung  
Bewertung  
Verwaltung  
Vermittlung  
Bauherrenvertretung  
Projektleitung

## Energieberatung Roux - Ihr Fachmann für effiziente Gebäude

Sie planen ein Gebäude zu sanieren? Und das in jeder Hinsicht möglichst effizient?  
Dann sind Sie bei mir genau richtig.  
Mit kleinen Tipps und Tricks lässt sich heute im Alltag einfach Energie und Geld sparen.

Meine Dienstleistungen:

- Professionelle Thermografie-Analysen
- Erstellen von GEAK® und GEAK® Plus (das zentrale Instrument für Fördergelder, im Kanton Freiburg obligatorisch bei Handänderungen)



Christoph Roux Dipl. Energieberater/GEAK Experte +41 79 716 16 36 [enroux@hotmail.com](mailto:enroux@hotmail.com)  
[www.energieberatungroux.ch](http://www.energieberatungroux.ch) Fendingen 131 3178 Bösinggen



## Ich bin für Sie da in Ueberstorf

Yvar Schafer, Versicherungs- und Vorsorgeberater  
M 079 673 72 31, [yvar.schafer@mobiliar.ch](mailto:yvar.schafer@mobiliar.ch)

Generalagentur Dürdingen  
Harry Grütter

Duensstrasse 1  
3186 Dürdingen  
T 026 492 93 93  
[duedingen@mobiliar.ch](mailto:duedingen@mobiliar.ch)  
[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**dieMobiliar**

## Parkmöglichkeiten!

**Fr. 50.- pro Mt.**

**Dorfstrasse 27**

(ehem. Mascotte Parkplatz)

**Telefon 079 356 63 87**

Mehrere gemietete Parkplätze  
erhalten einen Mengenrabatt



# RAIFFEISEN info

## SCHWARZWASSER

### Allegra!

937 Gipfel, 150 Täler, 615 Seen und 3 Sprachen – das ist Graubünden in Zahlen.

Wir laden Sie dazu ein, diese Gegend im Sommer 2021 zu entdecken, denn Raiffeisen-Mitglieder profitieren vom 1. Mai bis 30. November von attraktiven Vorteilen:

- **40% Rabatt** auf die Anreise mit dem öffentlichen Verkehr
- **30% Rabatt** auf bis zu drei Übernachtungen in rund 100 Hotels
- **Vergünstigungen** bei Bergbahnen und vielen weiteren Freizeiteinrichtungen



Scannen Sie den QR-Code und stellen Sie sich Ihre Reise zu den Steinböcken GIAN und GIACHEN gleich zusammen.

Gute Reise!



Berge, Seen, Trails  
Rundreise durch  
Graubünden

Mehr erfahren:  
[raiffeisen.ch/graubuenden](http://raiffeisen.ch/graubuenden)



Als Raiffeisen-Mitglied mit Debit- oder Kreditkarte profitieren Sie nicht nur von Vorzugskonditionen bei Bergbahnen und Erlebnissen, sondern reisen auch günstiger mit dem ÖV zu Ihrem Ziel und übernachten in ausgewählten Hotels mit attraktiven Rabatten.

graubünden

Schweiz. 

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Schwarzwasser  
Köniz | Schwarzenburg | Ueberstorf  
031 734 55 55 - [raiffeisen.ch/schwarzwasser](http://raiffeisen.ch/schwarzwasser)

RAIFFEISEN   
SCHWARZWASSER